



צעירי אגודת חב"ד יו"ר: הרב יוסף יצחק אהרונב

# ВОСХОЖДЕНИЕ

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА «РЭЭ»

פרשת ראה

Издание Молодежной организации хасидов Хабад Глава организации – раввин И.И. Ааронов

Выпущено в Торонто  
Центр еврейской русскоязычной общины Онтаро

Главный Раввин – Йосиф И. Зальцман



## Еврейская улица

### ОСЕННИЕ ПРАЗДНИКИ

Рош Ашана – Еврейский Новый год отмечается в день создания прародителя человечества – Адама. В первый же день Адам нарушил данный ему Б-гом запрет и был осужден на изгнание из Эдема. И в этот же день свершился первый Суд над человеком. С тех пор ежегодно в день Рош Ашана Вс-вышний судит человечество, предопределяя, каким будет год для всего мира.

Вместе с тем, Вс-вышний превратил День Суда в День Прощения и Милосердия. Сказано: «Весь год евреи заняты своими делами, а в день Рош Ашана они трутятся в Шофар перед Б-гом. Тогда восстает Он с кресла Правосудия и пересаживается в кресло Милосердия». Кто пришел к Нему с надеждой, верой, чувством любви к ближнему и желанием отказать от дурных поступков – тот прощен. И долетит до Б-га его молитва о ниспослании ему, его семье и всему еврейскому народу счастливого года, мира, здоровья и благополучия.

Заблаговременно приобретайте билеты на праздничные службы JRCC в Рош Ашана и Йом Кипур.

### Отделения JRCC

416.222.7105

Главный Раввин	Рабби Йосиф И. Зальцман	x 278
S.R. Hill & Maple	Рабби Аврохам Зальцман	x 247
Concord	Рабби Ави Вайнштейн	x 249
Thornhill Woods	Рабби Хаим Хильдесхайм	x 224
West Thornhill	Рабби Леви Джейкобсон	x 240
East Thornhill	Рабби Мендель Зальцман	x 227
South Thornhill	Рабби Леви Блау	x 288
Rockford	Рабби Шмуэль Нефт	x 235
Горская община	Рабби Давид Давидов	x 255
175 Hilda Ave.	Melekh Brikman	x 282
4455 Bathurst St.	Bathurst and Sheppard	x 221
3174 Bathurst St.	Bathurst and Lawrence	x 221

### Субботние свечи

Торонто	Оттава	Ниагара	Кингстон	
30.08	7:39	7:27	7:37	7:28
31.08	8:39	8:28	8:37	8:29

После зажигания свечей произносятся:

**BARUCH ATA АДО-НАЙ ЭЛО-ЭЙНУ МЕЛЕХ АОЛАМ АШЕР КИДШАНУ БЕМИЦВОТАВ ВЕЦИВАНУ ЛЕАДЛИК НЕР ШЕЛЬ ШАБАТ КОДЕШ!**

АДРЕС РЕДАКЦИИ В ИЗРАИЛЕ:  
P.O.B. 14, KFAR CHAVAD, 60840, ISRAEL  
TEL: 2770100-72-972+ • ФАКС: 9606169-3-972+  
www.chabad.org.il • chabad@chabad.org.il

ЭТОТ ВЫПУСК ПОДГОТОВЛЕН ЦЕНТРОМ ЕВРЕЙСКОЙ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ОБЩИНЫ ОНТАРИО

5987 BATHURST ST. UNIT 3, TORONTO, ON M2R 1Z3.  
T416.222.7105 • F416.222.7812  
Ejrc@jrc.org • www.jrcc.org

Обращайтесь бережно с этим изданием! В нем приведены тексты, освятенные еврейской традицией

## Дни Мошиаха

### СУТЬ ОСВОБОЖДЕНИЯ

(Продолжение. Начало в №№ 1477-1504)

#### Часть 4

### КОГДА ПРИДЕТ МОШАИХ? Вычисление конца дней

#### Срок сокрыт

Время «конца дней», т.е. срок наступления Освобождения – одно из самых сокровенных таинств Торы. Когда праотец Яаков захотел раскрыть его своим сыновьям, то отдалась Шхина от него. В Талмуде даже сказано: «Да перевернутся кости вычисляющих «конец» (т.е. срок прихода Мошиаха)». А постановление Рамбама гласит: «Не вычисляют срок».

Одна из причин, почему срок этот сокрыт от нас – чтобы оставить нам возможность ускорить Освобождение. Ведь мы должны верить: если будем достойны – Освобождение наступит немедленно («ахишена»), а если не будем – то своим чередом («бе-ита»). Другими словами, сокрытие срока позволяет нам привести Освобождение раньше некоего уготовленного ему времени.

Помимо этого, если бы мы заранее знали срок, то не смогли бы по-настоящему, с нетерпением, ожидать Мошиаха, а также, зная, что время срока еще не пришло – не смогли бы с воодушевлением готовиться к его приходу уже сейчас. Но Всевышний не хотел, чтобы мы относились к Освобождению, словно к чему-то будущему. Однако желал, чтобы знали: оно может проявиться каждое мгновение.

В Сефер а-сикот (5750 г.) на более глубоком уровне объясняется, что сокрытие срока создает слияние периодов Изгнания и Освобождения, тем, что живя в период Изгнания, мы уже пронизаны будущим Освобождением и стоим готовые к нему.

\* Вавилонский Талмуд, тр. Псахим 56а. См. Объяснение, почему он захотел это сделать и почему это не было дозволено ему Свыше, в Ликутей Сихот, т. 20, с. 228

\*\* Вавилонский Талмуд, тр. Сангедрин 97 б

\*\*\* А в тр. «Дерех Эрц Раба», гл. 11, сказано: «Дающему срок – нет удела в будущем мире».

\*\*\*\* Мишне Тора, разд. «Мелахим», гл. 12, закон 1.

Раввин Менахем Брод

Продолжение в следующем номере

## За субботним столом

### Уроки полета на Луну

(Продолжение. Начало в № 1504)

#### Все одинаково важно

(Продолжение)



Чтобы добраться до Луны, необходима каждая деталь [...] Потому что, если даже самая незначительная деталь не исполняет своей функции, это может негативно воздействовать на всю систему, включая самые «значительные» ее компоненты.

Из этого можно извлечь урок, сходный по смыслу с заявлением наших Мудрецов: «Не сиди и не взвешивай важность заповедей Торы». Хоть и есть заповеди легкие, а есть тяжелые. Существуют заповеди, изложенные в Торе, а есть обычаи, которые в Торе не упоминаются. И, тем не менее, существуют правило «еврейские обычаи – есть Тора», и эти обычаи необходимо исполнять с тем же рвением, что и заповеди, непосредственно изложенные в Торе. Разумеется, обычаи не являются законами Торы, и при исполнении обычая мы не произносим благословение, а если оно произносится, то считается произнесенным впустую. К тому же, если между законом и обычаем возникает противоречие, закону отдается предпочтение. Тем не менее, обычаи нужно исполнять с тем же рвением, что и заповеди.

#### У каждого своя роль

При том, что крупнейшие специалисты должны беспокоиться о наличии и исправности каждого винтика, однако они лично не должны непосредственно ими заниматься. Подобно этому, в отношении изучения Торы сказано, что если человек способен на глубокое изучение, а вместо того занят лишь изучением поверхностным, то он впустую тратит время.

И этот урок тоже можно извлечь из полета на Луну. Естественно, при подготовке к полету не может быть мелочей. Однако, если высокообразованные специалисты, которые должны

заниматься решением сложных задач, будут «закручивать болты», то это будет лишь пустой растратой ресурсов.

Тот, кто может быть «ограничком алмазов» не должен становиться пекарем или пахарем, т.е. не должен растрчивать себя на работы, которые не требуют такого высокого мастерства.

Это справедливо и в других ситуациях. Тот, кто занимается решением важных задач, не должен тратить свое время на вещи попроще. Но при всем при том, для достижения цели необходимо и то, и другое. И если в материальной сфере, где обычно «чем больше, тем лучше», детали разного масштаба одинаково важны для правильного функционирования – то уж тем более в духовной сфере, где качеству принадлежит ведущая роль, «малое» и «великое» одинаково важно при исполнении Высшей воли.

#### Миссия вселенского масштаба

При всех усилиях и затратах, необходимых для запуска и высадки человека на Луну, при всей тщательности планировки и скрупулезности исполнения этого проекта, он не идет ни в какое сравнение с «полетом» еврейской души, которая, покидая «подножие Престола Славы», проделывает весь путь вниз в этот физический, материальный мир – самый низший из миров.

Любавичский ребе,  
рабби М.-М. Шнеерсон

По материалам сайта ru.chabad.org

Продолжение следует

OSCAR YOLLES  
**JRCC Hebrew SCHOOL**

GIVE YOUR CHILD THE GIFT OF A JEWISH EDUCATION ב"ה

LEARN MORE AND REGISTER AT

JRCC.ORG/HEBREWSCHOOL

6 LOCATIONS ACROSS THE GTA

416-222-7105 HebrewSchool@jrcc.org



Established 1927  
**Steeles Memorial Chapel**

350 Steeles Ave West,  
Thornhill, Ontario L4J 1A1

(905) 881-6003 • www.steeles.org

Позвоните нам,  
если Вы желаете спонсировать издание  
**«Восхождения»**  
в честь или в память Ваших близких.



## Недельная глава

### Милость за милость

Главу «Рээ» читают в неделю перед началом месяца Элул. Известно, что существует связь между содержанием главы и временем ее чтения. Эту связь можно найти в словах: «Если же будет у тебя нищий, из братьев твоих, где-либо во вратах твоих в стране твоей, которую Б-г, Всевышний твой, дает тебе, то не ожесточай сердца своего и не сжимай руки твоей перед братом твоим нищим, но раскрывая руку свою...»

Рамбам, перечисляя действия, которые следует предпринять для того, чтобы наступающий год стал добрым, особенно подчеркивает роль цдаки – благотворительности. В чем же особая роль этой заповеди, что именно ее исполнению следует уделять особое внимание в течение месяца Элул и «десяти дней раскаяния»?

Понять это можно в свете объяснения того, как мир получает жизнь от Творца. Мудрецы Талмуда говорят о праведниках, что «весь мир питается за счет цдаки, они же – за счет своих заслуг». Имеется в виду, что весь мир получает Б-жественное благословение не за что-то,

а как подаяние, и лишь праведники удостоиваются этого в заслугу своих деяний.

Поэтому, когда евреи просят Всевышнего ниспослать Свое благословение в новом году, они должны с особым усердием заниматься благотворительностью. Известно, что Б-г поступает с нами по принципу «мера за меру» – сообразно нашим поступкам. Когда мы даем цдаку с особой щедростью, Всевышний



поступает с нами аналогичным образом, наделяя щедрым благословением, даже если своими делами мы его не заслужили.

Рамбам называет восемь степеней цдаки, одну выше другой. Самая высокая предполагает оказание помощи бедному еврею ссудой, включением его в свое дело или поиском для него работы, т.е. «укрепление руки его», когда

ему больше не нужно будет обращаться за помощью.

В свете этого также понятна особая роль молитвы в эти дни, тоже упоминаемая Рамбамом. Ведь два уровня нашего служения Творцу – исполнение заповедей и молитва – отличаются друг от друга тем, что исполнением заповедей человек зарабатывает себе законную награду, в молитве же он просит о милости, даже если он ее не достоин. Поэтому евреи множат свои молитвы в дни месяца Элул, зная, что одних лишь наших деяний недостаточно, чтобы удостоиться нужного нам благословения, и что мы нуждаемся в милости и «цдаке», достижимых благодаря молитве.

На самом деле, если задуматься более глубоко, даже сама возможность заслужить награду своими поступками по сути тоже является милостью. Ведь что есть наши деяния в сопоставлении с Бесконечным?! Поэтому, когда Творец наделяет значимостью дела человека, даруя ему награду, с Его стороны это – цдака и милость. Что еще больше подчеркивает необходимость проявления особой щедрости в помощи ближним, чтобы удостоиться благословения Свыше в новом году.

Недельная глава в нашей газете является пересказом бесед Любавичского Ребе

## Мудрость Торы

### «РЭЭ»

«СМОТРИ: Я ПРЕДЛАГАЮ ВАМ СЕГОДНЯ БЛАГОСЛОВЕНИЕ – ЕСЛИ БУДЕТЕ ПОСЛУШНЫ ЗАПОВЕДЯМ Г-СПОДА Б-ГА ВАШЕГО, КОТОРЫЕ Я ДАЮ ВАМ СЕГОДНЯ, А ПРОКЛЯТИЕ – ЕСЛИ НЕ БУДЕТЕ ПОСЛУШНЫ ЗАПОВЕДЯМ Г-СПОДА Б-ГА ВАШЕГО, И СОЙДЕТЕ С ПУТИ, КОТОРЫЙ Я УКАЗЫВАЮ ВАМ СЕГОДНЯ, И ПОЙДЕТЕ ЗА БОГАМИ ЧУЖИМИ, КОТОРЫХ ВЫ НЕ ЗНАЛИ» (11:26–28).

В этом стихе не согласованы множественное и единственное число («смотри» – «предлагаю вам»). Таким образом Тора как бы говорит тебе: смотри и реши сам, ведь окончательный выбор всегда остается за тобой, как и ответственность за него понесешь ты сам. Мнение большинства важно, но не должно быть определяющим. Ошибаться могут не только индивидуумы, но и общество, как сказано: «Не следуй за большинством во зло...» («Шмот», 23:2). («Яйна шель Тора»)

Условия, которые предлагает Всевышний, бескомпромиссны: или – или, поскольку благословение и проклятие – полярные понятия. В этом выборе не существует срединного пути: все, что не отмечено печатью благословения, – проклятие, и наоборот. (Сфорани)

Сказали наши мудрецы: «Человек должен всегда представлять себе мир таким, словно в нем добро и зло находятся в равновесии; исполнил заповедь – утяжелил чашу весов с заслугами, совершил грех – склонил весь мир ко злу и обреч на воздаяние за него» («Кидушин», 40б). Поэтому Тора обращается ко всем нам: постарайся понять («смотри»), что любым действием, которое вы намереваетесь совершить, вы можете обречь этот мир как на благословение, так и на проклятие. На каждом из нас лежит колоссальная ответственность за любой поступок – ведь он может стать последней каплей, определяющей судьбу нашего мира. («Торат-Моше»)

«ЕСЛИ СТАНЕТ ПОДГОВАРИВАТЬ ТЕБЯ БРАТ ТВОЙ, СЫН МАТЕРИ ТВОЕЙ, ИЛИ СЫН ТВОЙ, ИЛИ ДОЧЬ ТВОЯ, ИЛИ ЖЕНА ТВОЯ, ИЛИ ДРУГ ТВОЙ ЗАДУШЕВНЫЙ, ТАЙНО, ГОВОРЯ: “ПОЙДЕМ И БУДЕМ СЛУЖИТЬ БОГАМ ИНЫМ, КОТОРЫХ НЕ ЗНАЛ НИ ТЫ, НИ ОТЦЫ ТВОИ”» (13:7).

«Соблазнитель» подговаривает на святом языке, а «подстрекатель» – на языке простолюдинов» (Вавилонский Талмуд, «Санедрин», гл. 7). Сегодня с нами воюют и первым, и вторым способом.

Реформаторы разных толков, слабо представляя себе, в чем заключаются подлинные ценности иудаизма, пытаются изобрести новую религию. Их «иудаизм» должен привлекать людей простотой и безыскусностью, демократичностью и либеральностью, нетребовательностью и вседозволенностью; он не должен посягать на святые «права человека». Популяризаторы «прогрессивного подхода» не стесняются обольщать невежд цитатами, выхваченными из контекста Священного Писания или Талмуда (хотя подавляющее большинство «наставников» не удосужилось выучить даже алеф-бет), а также спекулировать заимствованными у еврейской религии формами и атрибутами. Их удел – ассимиляция, и в эту пропасть они увлекают всех, кто попался на их удочку.

Ассимиляция ожидает и тех, кто угодил в паутину безбожия. Они не приемлют ханжества, не пытаются замаскировать свои страсти и желания идеологией и религией. Они воистину предпочитают говорить «языком простолюдинов». Но у них есть преимущество над первыми. Их отступничество не замаскировано, а открыто. («Авней-азаль»)

Раввин Ишайя Гиссер  
Из книги «Коротко и ясно»

## Страницы истории

### ЛЮБАВИЧ – МЕСТЕЧКО ХАБАД

(Продолжение. Начало в №№ 1491–1504)

#### Глава третья ГЕРОИ ЛЮБАВИЧА

##### Новый «штибл» Любавича (продолжение)

«Больше всего [рабби Биньямина] огорчил тот факт, что он должен был вернуться в Любавич после того, как всем было известно о нем. Отныне он не мог оставаться скрытым праведником. У него не будет отдыха, со всех сторон будут приходить к нему с просьбами и, самое главное, он будет удостоен большого уважения. Конечно, он не мог не вернуться в Любавич, потому что там были его жена и дом. Таким образом, он был вынужден вернуться в Любавич в подавленном настроении, как если бы он был попался на преступлении.

Либо потому, что печаль праведника рабби Биньямина была принята на Небесах, либо по какой-то другой причине – как только он вернулся в Любавич, там произошло некое событие. В местечке вспыхнул пожар, и все его дома были охвачены огнем. Дом рабби Биньямина также сгорел, а единственный молитвенный дом («Дом учения»), который тогда имелся в Любавиче, был разрушен. При таком большом несчастье, которое постигло жителей местечка, рабби Биньямин был забыт. После того как потухли последние тлеющие головешки сгоревших домов, погорельцы озаботились тем, как обеспечить себя крышей над головой, так что особое внимание скрытому праведнику опять не уделялось.

Все потерпевшие были вынуждены посвятить себя строительству своих домов. В окрестностях было много лесов. Нужно было только пойти в лес, чтобы нарубить деревья, привезти их в местечко и построить там новый дом.

Евреи Любавича в то время были крепкими людьми. Каждый из них умел держать в руках пилу и топор. Те, у кого не было средств нанимать евреев для строительных работ, делали это сами. Вскоре зазвучали в лесах удары инструментов и крики рабочих. Бревна были привезены в местечко, и вскоре на улицах Любавича появились отстроенные дома.

Также и рабби Биньямин начал заниматься строительством своего дома. Он был уже в преклонном возрасте. Сыновей, которые могли бы ему помочь, у него не было. Поэтому он нанял людей, чтобы те ему помогли. Но в то же время, хотя все жители были заняты строительством своих домов, они замечали, что рабби Биньямин строит большое здание для себя. Люди задавались вопросом: что это значит? Думает ли рабби Биньямин о строительстве большого и велико-



лепного дома вместо своего прежнего маленького? Люди пожимали плечами. Они не посмели спросить рабби Биньямина, в то время как сам рабби Биньямин ничего им не говорил.

Но по мере продвижения строительства здания усиливались сомнения относительно того, строит ли рабби Биньямин дом для себя. Вскоре стало очевидно, что он строил не дом для себя, а дом для Б-га, дом молитвы и учения. Теперь все осознали, что произошло. Жители Любавича забыли восстановить его, потому что сначала они позаботились о себе. Конечно, они занялись бы этим позже, после того, как строительство их домов было завершено, но рабби Биньямин думал иначе. Прежде всего он хотел построить для себя и других евреев молитвенный дом.

Снова всем стала очевидна праведность рабби Биньямина, и построенный им Дом учения был назван в его честь: «Штибл рабби Биньямина». Теперь все также вспомнили о скрытых силах рабби Биньямина, о чем с таким воодушевлением рассказывал каббалист рабби Бецальель-Ури из Полоцка.

«Я не каббалист, – утверждал он, – я не более чем простой деревенский житель, который знает не больше одной главы в Пятикнижии». И поскольку он хотел доказать всем жителям Любавича, что он не более чем простой человек, он начал все больше дружить с ремесленниками в городе. Особенно он подружился с сапожником Вольфом, который всё еще делал вид, что не знает даже значения слов молитвы.

На самом деле, сам сапожник Вольф был каббалистом и чудотворцем, и дружба между ним и рабби Биньямином была основана на весьма возвышенных общих целях. Но никто не знал этого, и никто не мог этого выяснить, поскольку они оба посвятили себя Торе и служению Всевышнему втайне, особенно когда они покидали местечко и прятались в близлежащих лесах, очень подходящих для уединения».

\*Сефер а-зихронот, глава 3

Раввин Эльяшив Каплун  
Перевод Ишхака Стрешинского  
Продолжение следует

Все права защищены. Публикация материалов из книги «Любавич – местечко ХАБАД» возможна только с разрешения правообладателей.

## Из посланий Любавичского Ребе

### У КАЖДОГО ЕВРЕЯ ЕСТЬ СВЯЗЬ С ТРАДИЦИЕЙ

Здравствуйте!

Прежде всего, относительно того, как Вы описываете человека, не имеющего никакой связи с иудаизмом.

Несмотря на то, что многие действительно видят себя далекими и оторванными от Торы и заповедей, на самом деле, это не так. Каждый еврей, мужчина или женщина, получает при рождении душу, которая является «частью» самого Создателя – «хелек Элока мемааль». Это и есть – в истинном, еврейском, понимании – наша связь с иудаизмом. Вместе с этим, душа должна получать поддержку и пищу, и ее пища – это Тора и заповеди, как сказано: «Потому что слова ее (Торы) – жизнь, и от нее – долголетие». Интересная деталь: насколько бы это не казалось странным, но и реформистские, и консервативные евреи оставляют эту формулировку в тексте вечерней молитвы.

Текст этой молитвы указывает на то, что от каждого еврея, вне зависимости от его внутреннего склада и положения в обществе, ожидается, что он выберет тот образ жизни, который позволит ему соединиться со своей истинной сущностью – Б-жественной душой, и приложит все усилия, чтобы достичь максимальной реализации того, что в нем уже заложено свыше.

Мне бы хотелось добавить еще одну деталь. Если Всевышний ждет этого от каждого еврея, очевидно, что Он предоставил нам все необходимые физические и душевные силы для того, чтобы это было возможно реализовать. В качестве простого примера: человек не стал бы ожидать от устройства, которое сам изобрел, что оно начнет выполнять программы, которые не были вложены в него конструкторами и изобретателями. Тем более это касается самого Создателя, сотворившего всех разумных людей. Кроме того, Он наверняка устроил все так, чтобы мы могли следовать этому высшему разуму с чувством радости и душевного подъема.

В «Мишлей» сказано о Торе, что «пути ее – пути приятные». Следовательно, когда человек выбирает путь Торы, он может быть уверен, что постижение духовного не будет сопровождаться лишениями и страданиями.

Да поможет Вам Б-г реализовать себя в полной мере как можно скорее, ведь так жаль каждого дня, проходящего вдалеке от истинного счастья и настоящего вдохновения, которое приносит нам Тора!

Теперь я хочу вернуться к Вашему вопросу о еврейском имени. Обычно это дело личного выбора. Порядок такой: выбирают еврейское имя и в синагоге произносят молитву «ми ше-берах» уже с новым именем. Так что Вы можете выбрать любое из тех имен, о которых Вы упоминали в своем письме. Учитывая, насколько важно пребывать в состоянии радости для полноценной еврейской жизни, я бы посоветовал Вам выбрать имя Симха Хана.

Даст Б-г, у Вас будет для меня много хороших новостей.